

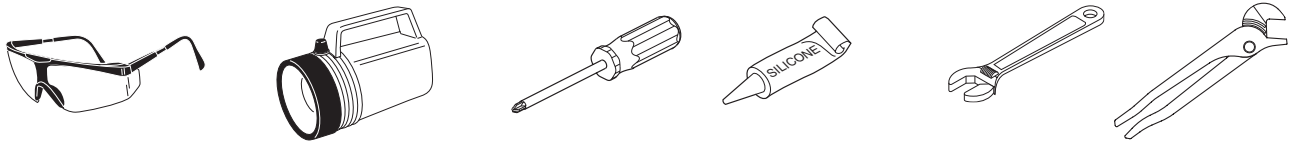
**SINGLE HANDLE PULLOUT
KITCHEN FAUCETS**
**LLAVES DE AGUA (GRIFOS)
MONOMANDO EXTRAÍBLES PARA
LA COCINA**
**ROBINET MONOCOMMANDE À
BEC-DOUCHETTE RÉTRACTABLE
POUR ÉVIER DE CUISINE**

BALIZA®
Model/Modelo/Modèle
63005LF



Write purchased model number here.
Escriba aquí el número del modelo comprado.
Inscrivez le numéro de modèle ici.

You may need/Usted puede necesitar/Articles dont vous pouvez avoir besoin:



For easy installation of your Brizo® faucet you will need:

- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care, and maintenance information.

Backflow Protection System

Your Brizo® faucet pull-down spout incorporates a backflow protection system that has been tested to be in compliance with ASME A112.18.3 and ASME A112.18.1 / CSA B125.1. It incorporates two certified check valves in series, which operate independently and are integral, non-serviceable parts of the wand assembly. Should your local plumbing codes require an atmospheric type vacuum breaker one must be purchased separately.

Para instalación fácil de su llave Brizo® usted necesitará:

- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar.
- **LEER TODOS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.

Sistema de protección contra el contraflujo

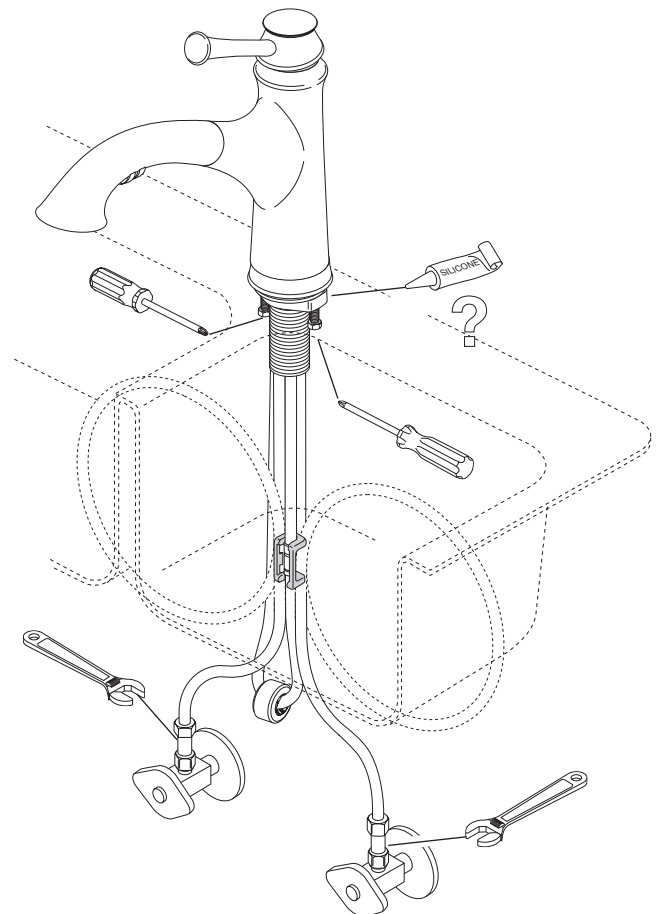
Su llave de agua tipo deslizable Brizo® tiene un sistema de protección para el contraflujo, incorpora, que ha sido probado para cumplir con los requisitos de ASME A112.18.3 y ASME A112.18.1 / CSA B125.1. Este incorpora dos válvulas de retención o checadoras certificadas en una serie, las cuales operan independientemente y son piezas integrantes que no requieren servicio. Si los códigos de plomería locales requieren un rompe-vacío de tipo ambiental debe comprarla aparte.

Pour installer votre robinet Brizo® facilement, vous devez:

- **LIRE TOUTES** les instructions avant de débiter;
- **LIRE TOUS** les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien;

Dispositif anti-siphonnage

Le bec rétractable de votre robinet Brizo® comporte un dispositif anti-siphonnage qui a été éprouvé et qui est conforme aux normes ASME A112.18.3 et ASME A112.18.1 / CSA B125.1. Ce dispositif se compose de deux clapets indépendants homologués, montés en série dans le tube rigide, qui sont non réparables. Si le code de plomberie exige un brise-vide atmosphérique, vous devez l'acheter séparément.



Limited Warranty on Brizo® Faucets

Parts and Finish: All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of this Brizo® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the faucet was first installed or, for commercial users, the warranty period is ten (10) years for multi-family residential (apartments and condominiums and five (5) years for all other commercial uses, in each case from the date of purchase.

Electronic Parts and Batteries (if applicable): Electronic parts (other than batteries), if any, of this Brizo® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for five (5) years from the date of purchase or, for commercial users, for one (1) year from the date of purchase. No warranty is provided on batteries.

What We Will Do: Brizo Kitchen & Bath Company will repair or replace, free of charge, during the applicable warranty period (as described above), any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Brizo Kitchen & Bath Company may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

What Is Not Covered: Any labor charges incurred by the purchaser to repair, replace, install or remove this product are not covered by this warranty. Brizo Kitchen & Bath Company shall not be liable for any damage to the product resulting from reasonable wear and tear, outdoor use, misuse (including use of the product for an unintended application), freezing water, abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions. Brizo Kitchen & Bath Company recommends using a professional plumber for all installation and repair of faucets. We also recommend that you use only genuine Brizo® replacement parts.

What You Must Do To Obtain Warranty Service or Replacement Parts: A warranty claim may be made and replacement parts may be obtained by calling 1-877-345-BRIZO (2749) or by contacting us by mail or online as follows (please include your model number and date of purchase):

In the United States and Mexico:
Brizo Kitchen & Bath Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
Attention: Warranty Service
<https://www.brizo.com/customer-support/contact-us>

In Canada:
Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
www.brizo.com/customer-support/contact-us

Proof of purchase (original sales receipt) from the original purchaser must be made available to Brizo Kitchen & Bath Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Brizo Kitchen & Bath Company. This warranty applies only to Brizo® faucets installed in the United States of America, Canada and Mexico.

Limitation on Duration of Implied Warranties. Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.

Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages. Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND BRIZO KITCHEN & BATH COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES TO REPAIR, REPLACE, INSTALL OR REMOVE THIS PRODUCT), WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE. BRIZO KITCHEN & BATH COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE TO THE FAUCET RESULTING FROM REASONABLE WEAR AND TEAR, OUTDOOR USE, MISUSE (INCLUDING USE OF THE PRODUCT FOR AN UNINTENDED APPLICATION, FREEZING WATER, ABUSE, NEGLIGENCE OR IMPROPER OR INCORRECTLY PERFORMED INSTALLATION, MAINTENANCE OR REPAIR, INCLUDING FAILURE TO FOLLOW THE APPLICABLE INSTALLATION, CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS. Notice to residents of the State of New Jersey: The provisions of this warranty, including its limitations, are intended to apply to the fullest extent permitted by the laws of the State of New Jersey.

Additional Rights

This warranty gives you special legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Brizo Kitchen & Bath Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please contact us as provided above or visit our website at www.brizo.com.

© 2019 Brizo Kitchen & Bath Company

Garantía en los grifos Brizo®

Piezas y Acabado: Todas las piezas (excepto los componentes electrónicos y las pilas) y acabados de esta llave de agua/grifo Brizo® están garantizados al consumidor comprador original de estar libres de defectos en material y fabricación durante el tiempo que el comprador original sea propietario de la vivienda en la que la llave de agua fue originalmente instalada o, para usuarios comerciales, el periodo de garantía es de diez (10) años para viviendas multifamiliares (apartamentos y condominios y cinco (5) años para todos los demás usos comerciales, en cada caso desde la fecha de compra.

Piezas electrónicas y pilas (si aplicable): Las piezas electrónicas (excepto las pilas), si las hay, de esta llave de agua/grifo Brizo® están garantizadas al consumidor comprador original de estar libres de defectos en material y fabricación durante cinco (5) años a partir de la fecha de compra en el caso de los consumidores comerciales, durante un (1) año a partir de la fecha de compra. No ofrecemos garantía en las pilas.

Lo que haremos: La compañía Brizo Kitchen & Bath Company reparará o reemplazará, sin costo alguno, durante el periodo de garantía aplicable (como descrito arriba) cualquier pieza o acabado que demuestre estar defectuosa en material y/o mano de obra bajo la instalación, el uso y el servicio normal. Si la reparación o el reemplazo no es práctico, Brizo Kitchen & Bath Company puede optar por reembolsarle el precio de compra a cambio de la devolución del producto. **Estos son sus remedios exclusivos.**

Lo que no está cubierto: Esta garantía no cubre los costos de mano de obra incurridos por el comprador para reparar, reemplazar, instalar o desmontar este producto. Brizo Kitchen & Bath Company no será responsable por cualquier daño al grifo que resulte del desgaste razonable, uso en el exterior de la propiedad, uso indebido (incluyendo el uso del producto para una aplicación indebida), agua helada, abuso, negligencia, o instalación, mantenimiento o reparación realizadas incorrectamente, incluyendo el no seguir las instrucciones correspondientes para el cuidado, la limpieza y el mantenimiento. Brizo Kitchen & Bath Company recomienda que un plomero profesional haga toda la instalación y las reparaciones. También recomendamos que use solo piezas de repuestos originales Brizo®.

Lo que usted debe hacer para obtener servicio de garantía o piezas de repuesto: Puede hacer un reclamo para la garantía y puede obtener piezas de repuesto llamando al 1-877-345-BRIZO (2749) o contactándonos por correo o en línea de la siguiente manera (por favor incluya su número de modelo y fecha de compra):

En los Estados Unidos y México:
Brizo Kitchen & Bath Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
Attention: Warranty Service
<https://www.brizo.com/customer-support/contact-us>

En Canadá:
Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
www.brizo.com/customer-support/contact-us

El comprobante de compra (recibo de venta original) del comprador original debe estar disponible a Brizo Kitchen & Bath Company para todos los reclamos de garantía a menos que el comprador haya registrado el producto con Brizo Kitchen & Bath Company. Esta garantía se aplica solo a las llaves de agua Brizo® instaladas en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

La limitación de la duración de las garantías implícitas. Favor tome nota de que algunos estados/provincias (incluyendo Quebec) no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que las siguientes limitaciones no le apliquen a usted. HASTA EL ALCANCE MÁXIMO EN QUE LA LEY APLICABLE LO PERMITA, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y DE IDEONEIDAD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR, ESTA LIMITADA AL PERIODO LEGAL O LA DURACION DE ESTA GARANTIA, LO QUE SEA MÁS CORTO.

Limitación de daños especiales, incidentales o consiguientes. Favor tome nota de que algunos estados/provincias (incluyendo Quebec) no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consiguientes, por lo que las limitaciones y exclusiones a continuación pueden no aplicarse. HASTA EL ALCANCE MÁXIMO EN QUE LA LEY APLICABLE LO PERMITA, ESTA GARANTÍA NO CUBRE Y BRIZO KITCHEN & BATH COMPANY NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGUN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSIGUIENTE (INCLUYENDO LOS GASTOS DE MANO DE OBRA PARA REPARAR, REEMPLAZAR, INSTALAR O DESMONTAR ESTE PRODUCTO YA SEA RESULTADO DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, AGRAVIO O DE OTRA MANERA. BRIZO KITCHEN & BATH COMPANY NO SE RESPONSABILIZARA POR CUALQUIER DAÑO AL GRIFO QUE RESULTE DEL DESGASTE RAZONABLE, USO EN EL EXTERIOR DE LA PROPIEDAD, USO INDEBIDO (INCLUYENDO EL USO DEL PRODUCTO PARA UNA APLICACIÓN NO INTENCIONADA), AGUA HELADA, ABUSO, NEGLIGENCIA O INSTALACIÓN, MANTENIMIENTO O REPARACIÓN INADECUADA O INCORRECTA, INCLUYENDO EL NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES CORRESPONDIENTES PARA LA INSTALACIÓN, EL CUIDADO, Y LA LIMPIEZA. Aviso para los residentes del estado de New Jersey: Las disposiciones de este documento tienen la intención de aplicarse en la máxima medida permitida por las leyes del estado de New Jersey.

Derechos adicionales

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y también puede tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia.

Esta es la garantía escrita exclusiva de Brizo Kitchen & Bath Company y la garantía no es transferible.

Si tiene preguntas o dudas con respecto a nuestra garantía, por favor comuníquese con nosotros como se indica arriba o visite nuestro sitio web www.brizo.com.

© 2019 Brizo Kitchen & Bath Company

Garantie limitée des robinets Brizo®

Pièces et finis: Tous les pièces (autres que les composants électroniques et les piles) et les finis de ce robinet Brizo® sont protégés contre les défauts du matériel et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur au détail et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de la maison dans laquelle le robinet a été installé. En ce qui concerne les acheteurs commerciaux, la période de garantie est de dix (10) ans pour une utilisation dans un immeuble résidentiel multifamilial (appartements et condominiums) et de cinq (5) ans pour toutes les autres utilisations commerciales, à compter de la date d'achat dans chaque cas.

Composants électroniques et piles (le cas échéant): Les composants électroniques (autres que les piles) de ce robinet Brizo® sont protégés contre les défauts du matériel et les vices de fabrication par une garantie consentie au premier acheteur au détail qui est de cinq (5) ans à compter de la date d'achat. En ce qui concerne les acheteurs commerciaux, la période de garantie est d'un (1) an à compter de la date d'achat. Les piles ne sont pas couvertes par la garantie.

Ce que nous ferons: Brizo Kitchen and Bath Company réparera ou remplacera gratuitement, pendant la période de garantie applicable (décrite ci-dessus), toute pièce ou tout fini qui présentera un défaut de matériel et/ou un vice de fabrication pour autant que le produit ait été installé, utilisé et entretenu normalement. S'il n'est pas utile de réparer ou de remplacer le produit, Brizo Kitchen & Bath Company pourra rembourser le prix d'achat en échange du produit retourné. **Il s'agit de vos seuls recours.**

Ce qui n'est pas couvert: La présente garantie ne couvre pas les frais de main-d'œuvre encourus par l'acheteur pour la réparation, le remplacement, l'installation ou la dépose du produit. Brizo Kitchen & Bath Company se dégage de toute responsabilité à l'égard de toute détérioration du produit résultant d'une usure raisonnable et des dommages causés par une utilisation à l'extérieur, un mauvais usage (y compris l'utilisation du produit à des fins autres que celles auxquelles il est destiné), le gel de l'eau, un usage abusif, la négligence ou l'utilisation d'une méthode d'installation, de maintenance ou de réparation incorrecte ou inadéquate, y compris les dommages résultant du non-respect des instructions de nettoyage et d'entretien applicables. Brizo Kitchen and Bath Company vous recommande de confier tous les travaux d'installation et de réparation à un plombier professionnel. Nous vous recommandons également d'utiliser uniquement des pièces de rechange Brizo® authentiques.

Ce que vous devez faire pour vous prévaloir de la garantie ou obtenir des pièces de rechange: Vous pouvez présenter une réclamation en vertu de la garantie et obtenir des pièces de rechange en appelant au 1-877-345-BRIZO (2749) ou en communiquant avec nous à l'une des adresses postales ou des adresses de courriel indiquées ci-dessous (n'oubliez pas d'indiquer le numéro de modèle et la date d'achat).

Aux États-Unis et au Mexique:
Brizo Kitchen & Bath Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
Attention: Warranty Service
<https://www.brizo.com/customer-support/contact-us>

Au Canada:
Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
www.brizo.com/customer-support/contact-us

La preuve d'achat (original du reçu) du premier acheteur doit être présentée à Brizo Kitchen & Bath Company pour toutes les demandes en vertu de la garantie, sauf si le produit a été enregistré auprès de Brizo Kitchen & Bath Company. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets Brizo® installés aux États-Unis d'Amérique, au Canada et au Mexique.

Limitation de la durée des garanties implicites. Veuillez noter que dans les États ou les provinces (y compris le Québec) où il est interdit de limiter la durée d'une garantie implicite, les limites mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer. DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI APPLICABLE, TOUTES LES GARANTIES IMPLÍCITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLÍCITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER, SE LIMITENT À LA PÉRIODE FIXÉE PAR LA LOI OU À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PLUS COURTE DES DEUX PÉRIODES S'APPLIQUANT.

Limitation des dommages particuliers, consécutifs ou indirects. Veuillez noter que dans les États ou les provinces (y compris le Québec) où il est interdit d'exclure ou de limiter les dommages particuliers, consécutifs ou indirects, les exclusions et les limites mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer. DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI APPLICABLE, BRIZO KITCHEN & BATH COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS ET INDIRECTS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE POUR LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT, L'INSTALLATION OU LA DÉPOSE DU PRODUIT). PEU IMPORTE QU'ILS DÉCOULENT D'UNE RUPTURE D'UNE GARANTIE IMPLÍCITE OU EXPLÍCITE, D'UNE VIOLATION DE CONTRAT, D'UN DÉLIT CIVIL OU D'UNE AUTRE CAUSE. BRIZO KITCHEN & BATH COMPANY NE SERA RESPONSABLE POUR AUCUN DOMMAGE PARTICULIER, CONSÉCUTIF OU INDIRECT D'UNE DÉTÉRIORATION DU ROBINET RÉSULTANT D'UNE USURE RAISONNABLE ET DES DOMMAGES CAUSÉS PAR UNE UTILISATION À L'EXTÉRIEUR, UN MAUVAIS USAGE (Y COMPRIS L'UTILISATION DU PRODUIT À DES FINS AUTRES QUE CELLES AUXQUELLES IL EST DESTINÉ), LE GEL DE L'EAU, UN USAGE ABUSIF, LA NÉGLIGENCE OU L'UTILISATION D'UNE MÉTHODE D'INSTALLATION, DE MAINTENANCE OU DE RÉPARATION INCORRECTE OU INADEQUATE, Y COMPRIS LES DOMMAGES RÉSULTANT DU NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN APPLICABLES, ET CES DOMMAGES NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. Avis à l'intention des résidents de l'État du New Jersey : Les dispositions de la présente garantie, y compris ses limitations, s'appliquent dans toute la mesure permise par les lois de l'État du New Jersey.

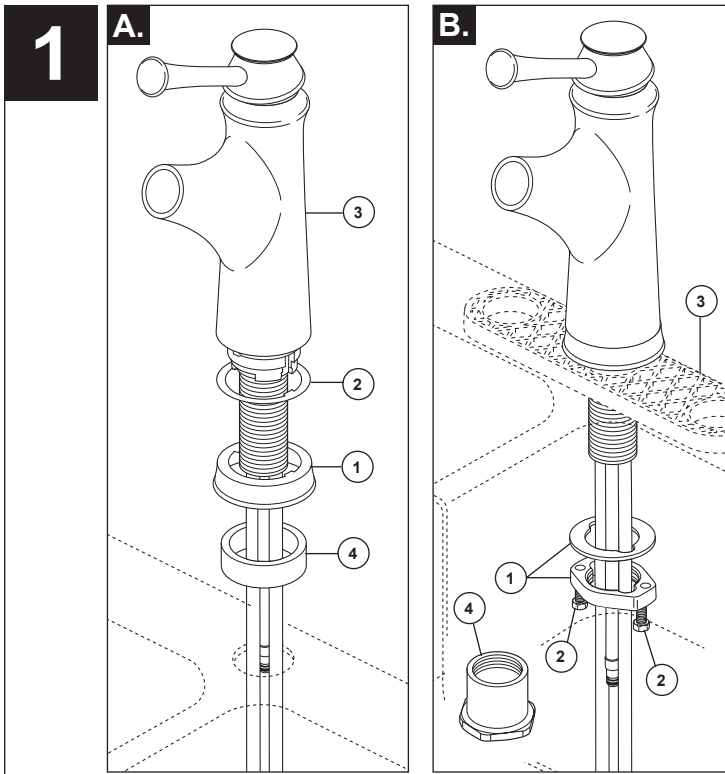
Droits supplémentaires

La présente garantie vous procure des droits particuliers reconnus par la loi. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'État ou la province.

La présente garantie écrite est la seule garantie offerte par Brizo Kitchen & Bath Company et elle n'est pas transférable.

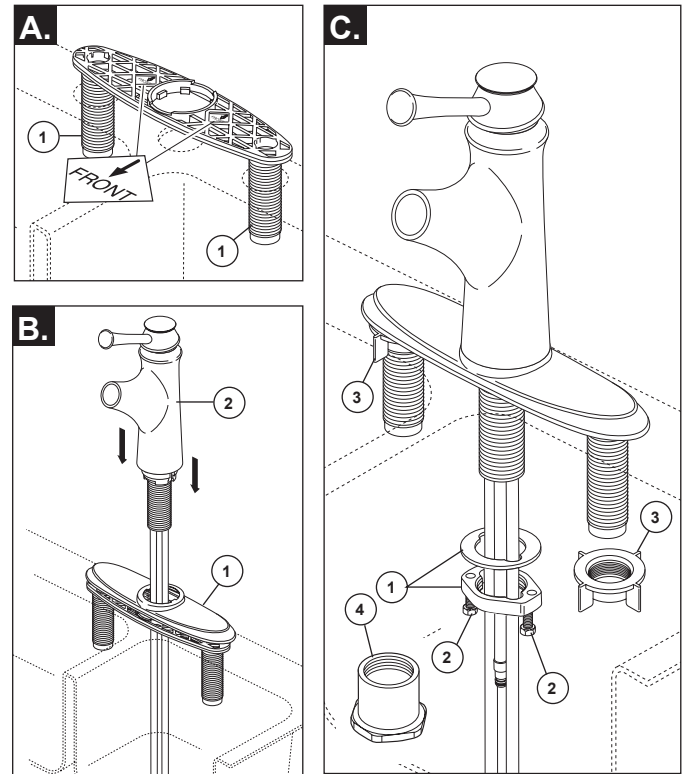
Si vous avez des questions ou des préoccupations concernant notre garantie, veuillez communiquer avec nous de la manière indiquée ci-dessus ou visiter notre site Web à l'adresse www.brizo.com.

© 2019 Brizo Kitchen & Bath Company



Faucet Installation - CENTER MOUNT STYLE

- A. SHUT OFF WATER SUPPLIES.** Remove old faucet. Aligning the tabs and grooves, install round escutcheon (1) and friction spacer (2) onto faucet (3). Insert faucet through gasket (4) and mounting hole in sink.
- B.** Secure to sink with mounting nut and washer (1). Tighten securely by hand. Using a Phillips screwdriver, tighten locking screws (2). **Note: For thin gauge sinks (not recommended), use the thin deck aid (3) RP37490 as shown for single and 3 hole installations to help support the deck. Call 1-877-345-BRIZO (2749) to request for free.**
- *For decks thicker than 2 1/2" use extension nut (4) included.



Faucet Installation - DECK MOUNT STYLE (Optional)

- A. SHUT OFF WATER SUPPLIES.** Remove old faucet. Place baseplate shanks (1) through mounting holes in deck. **Option:** If sink is uneven, use silicone sealant under the baseplate.
- B.** Place escutcheon (1) over baseplate. Insert faucet (2) down into escutcheon assembly.
- C.** Secure faucet to sink with mounting nut and washer (1). Tighten securely by hand. Using a Phillips screwdriver, tighten locking screws (2). Install locknuts (3) and hand tighten.
- *For decks thicker than 2 1/2" use extension nut (4) included.

Instalación de la Llave de Agua - INSTALACIÓN DE CENTRO

- A. CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.** Quite la llave de agua vieja. Alinee las lengüetas con las muescas, instale la chapa de cubierta redonda (1) y el separador de fricción (2) en la llave de agua (3). Introduzca la llave de agua por el empaque (4) y por el orificio para la instalación en el fregadero.
- B.** Fije al fregadero con la tuerca de instalación y la arandela (1). Fije bien a mano. Usando un destornillador Phillips, apriete las contratueras (2). **Nota: En los fregaderos delgados (no se recomienda), use el soporte para las superficies delgadas (3) RP37490 como se muestra en las instalaciones de un solo agujero y en las de 3 agujeros para ayudar a reforzar la superficie de instalación. Llame al 1-877-345-BRIZO (2749) para solicitar uno gratis.**
- *Para las superficies / encimeras de más de 2 1/2" de grosor use la tuerca de extensión (4) que se incluye.

Instalación de la Llave de Agua - INSTALACIÓN CON UNA CHAPA (Opcional)

- A. CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.** Quite la llave de agua vieja. Coloque las espigas de la chapa de base (1) por los orificios de instalación en la superficie o encimera. **Opción:** Si el fregadero está desnivelado, use sellador de silicón por debajo de la chapa de base.
- B.** Coloque la chapa de cubierta (1) sobre la chapa de base. Introduzca la llave de agua (2) por el ensamble de la chapa de cubierta.
- C.** Fije la llave de agua al fregadero con la tuerca de instalación y la arandela (1). Apriete bien a mano. Usando un destornillador Phillips, apriete los tornillos de fijación (2). Instale las contratueras (3) y apriete a mano.
- *Para las superficies / encimeras de más de 2 1/2" de grosor use la tuerca de extensión (4) que se incluye.

Installation du robinet - MONTAGE DAN LE TROU AU CENTRE DE L'ÉVIER

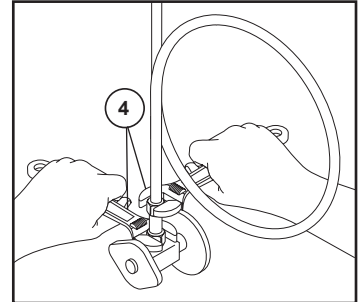
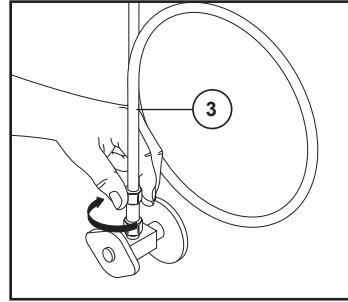
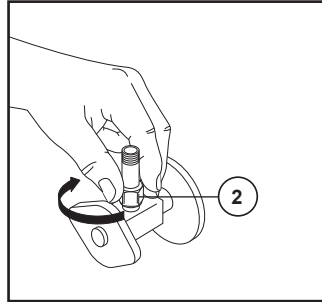
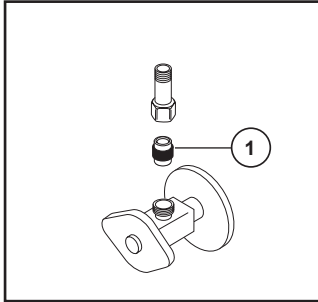
- A. FERMER LES ARRIVÉES D'EAU.** Enlevez le vieux robinet. Faites correspondre les pattes et les rainures, puis installez la plaque de finition ronde (1) et la rondelle de frottement (2) sur le robinet (3). Introduisez le robinet dans le joint (4) et le trou de montage de l'évier.
- B.** Fixez l'évier avec l'écrou et la rondelle de montage (1). Serrez l'écrou solidement à la main. À l'aide d'un tournevis Phillips, serrez les vis de blocage (2). **Note: Si l'évier est mince (non recommandé), utilisez la plaque de renfort (3) RP37490 comme le montre la figure. Vous pouvez utiliser la plaque pour une installation dans un trou ou trois trous. Appelez au 1-877-345-BRIZO (2749) pour la commander et l'obtenir gratuitement.**
- *Si la plage a plus de 2 1/2 po d'épaisseur, utilisez l'écrou rallonge (4) inclus.

Installation du robinet - INSTALLATION DE LA PLAQUE DE FINITION (facultatif)

- A. FERMEZ LES ARRIVÉES D'EAU.** Enlevez le vieux robinet. Introduisez les tiges de montage (1) de la plaque de base dans les trous de montage de la plaque. **Facultatif:** Si l'évier est inégal, appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous la plaque de base.
- B.** Placez la plaque de finition (1) sur la plaque de base. Introduisez le robinet (2) dans la plaque de finition.
- C.** Fixez le robinet à l'évier à l'aide de l'écrou et la rondelle de montage (1). Serrez l'écrou solidement à la main. À l'aide d'un tournevis Phillips, serrez les vis de blocage (2). Installez les écrous autofreinés (3) et serrez-les à la main.
- *Si la plage a plus de 2 1/2 po d'épaisseur, utilisez l'écrou rallonge (4) inclus.

2

Check Valve and Custom Fit Connection Installations Instalación de válvulas de retención y conexión a medida Installation des clapets et raccordements sur mesure



NOTICE

Failure to follow these instructions may result in risk of property damage caused by leaking at this connection. Do not use pipe dope or other sealants on water line connections.

Important: To ensure proper operation of your plumbing it is essential to install these check valve assemblies onto your supply stops. If check valve does not fit stop, order RP63263 (see below).

1. Insert ferrule (1) into supply stop.
2. Thread on check valve (2) and tighten the nut with a wrench until secured. Repeat for other supply stop.
3. Loop tubing (3) if it is too long. **Note: Recommended tubing minimum bend diameter is 8".** Tighten the nut with a wrench until secured, while using a second wrench (4) to ensure you do not over tighten the check valves. Repeat for other supply stop. Turn on water, examine for leaks.

AVISO

El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en arriesgar dañar la propiedad causado por fugas en esta conexión. No utilice compuestos para tuberías ni otros selladores en las conexiones de las líneas de agua.

Importante: para asegurar el funcionamiento correcto de la tubería, es esencial instalar estos ensambles de válvulas de retención en los topes del suministro de agua. Si la válvula de retención no queda ajustada en el tope, ordene la pieza RP63263 (vea a continuación).

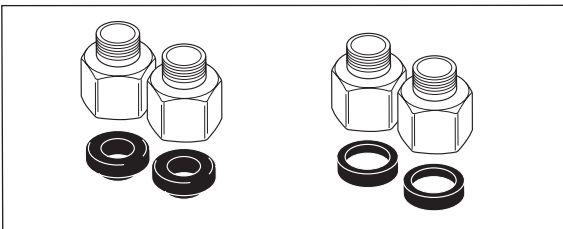
1. Inserte el casquillo (1) en el tope de suministro.
2. Enrosque la válvula de retención (2) y apriete la tuerca con una llave inglesa hasta que quede fija. Repita en el otro tope de suministro.
3. Enlace el tubo (3) si es demasiado largo. **Nota: El diámetro mínimo recomendado de la curvatura para la tubería es de 8".** Apriete la tuerca con una llave inglesa hasta que esté fija, mientras que usa una segunda llave (4) para asegurarse de no apretar demasiado las válvulas de retención. Repita con el otro tope de suministro. Abra el agua, examine para detectar fugas.

AVIS

L'omission de respecter ces instructions pourrait entraîner des dommages matériels causés par une fuite de ce raccord. N'utilisez pas de pâte lubrifiante ni d'autres produits d'étanchéité sur les raccords de cette conduite d'eau.

Important : Pour garantir le bon fonctionnement de votre tuyauterie, vous devez absolument installer ces clapets de non-retour sur vos robinets d'alimentation. Si le clapet de non-retour n'est pas compatible avec le robinet d'alimentation, commandez la trousse RP63263 (se reporter ci-dessous).

1. Introduisez la virole (1) dans le robinet d'alimentation.
2. Vissez le clapet de non-retour (2) et serrez l'écrou avec une clé jusqu'à ce qu'il soit bien immobilisé. Faites la même chose pour l'autre robinet d'alimentation.
3. Cintrez le tube (3) s'il est trop long. **Note : Le diamètre de cintrage minimal recommandé est de 8 po.** Serrez l'écrou avec une clé jusqu'à ce qu'il soit bien immobilisé tout en utilisant une deuxième clé (4) pour éviter de serrer le clapet de non-retour excessivement. Faites la même chose pour l'autre robinet d'alimentation. Rétablissez l'alimentation en eau et vérifiez l'étanchéité.

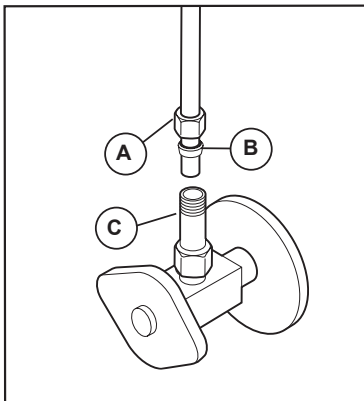


Order **RP63263** adapters for 1/2"-20 UN or 1/2"-14 NPSM stops.

Ordene los **adaptadores RP63263** para los topes de 1/2"-20 UN ó 1/2"-14, estándar NPSM.

Commandez les **adaptateurs RP63263** pour les robinets 1/2 po - 20 à filetage UN ou 1/2 po - 14 à filetage NPSM.

Custom Fit Connections



NOTICE

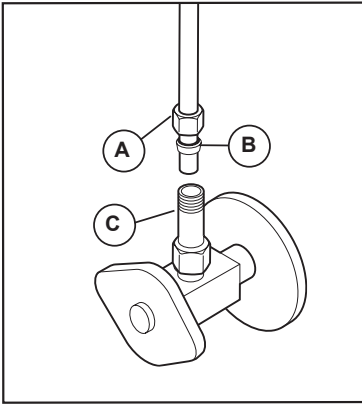
To avoid risk of property damage, Follow instructions for proper installation. If you determine the PEX supply tubing for this faucet is too long and must be shorter to create an acceptable installation, be sure to read the instructions and plan ahead. When cutting the supply tubing the installer accepts the responsibility to do so in a way that allows a leak-free joint to be created. Delta is not responsible for tubing that is cut too short or cut in a way that will not allow for a leak-free joint. **DO NOT** use a metal sleeve (ferrule) or gasket (supplied with faucet) in place of the plastic sleeve (ferrule) supplied, it may not create a leak-free joint. Do not use pipe dope or other sealants on water line connections.

For custom fit installations, you must use plastic sleeves (ferrules) supplied with model and nuts included on supply lines. **Tube cut must be straight.** Slide nut (A) over plastic sleeve (ferrule) (B). Start nut by hand onto check valve connection (C) to prevent cross-threading. Turn nut until it feels snug. Then tighten nut at least 2 more turns with a wrench. Repeat for other supply line. Turn on water, examine for leaks.

Potential Problems and Remedies

- **Tubing is not cut perpendicular to the axis of the tube:** carefully make an additional cut, being careful not to cut the tube too short.
- **Tubing is cut too short:** buy a coupling union and a replacement supply line that mate together from a store. The coupling union end intended to connect to the faucet must mate to the standard 3/8" connection nuts and plastic sleeves (ferrules) supplied with the faucet.
- **The plastic sleeve (ferrule) or connection nut is lost:** purchase a replacement nut and/or plastic sleeve (ferrule) that are designed to seal with PEX tubing.

Conexiones Especiales



AVISO

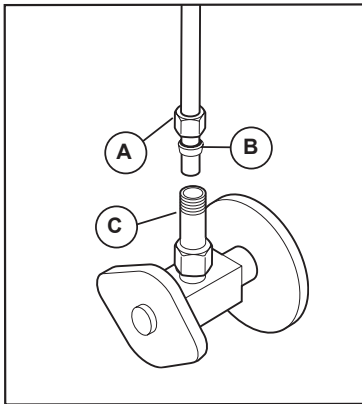
Para evitar el riesgo de daños a la propiedad, siga las instrucciones para una instalación adecuada. Si determina que el tubo de suministro de PEX para esta llave es demasiado largo y debe ser más corto para crear una instalación aceptable, asegúrese de leer las instrucciones y planifique con anticipación. Al cortar el tubo de suministro el instalador acepta la responsabilidad de hacerlo de una manera que permita crear una junta sin fugas. Delta no se hace responsable de la tubería que se corta demasiado corta o de una manera que no permita una junta libre de fugas. **NO use un manguito de metal (casquillo) o empaque (suministrado con el grifo) en lugar del manguito plástico (casquillo) suministrado, pueda no crear una junta sin fugas. No use lubricante para tuberías ni otros selladores en las conexiones de la línea de agua.**

Para instalaciones a la medida, debe usar manguitos plásticos (casquillos) suministrados con el modelo y las tuercas incluidas en las líneas de suministro. El corte del tubo debe ser recto. Deslice la tuerca (A) sobre el manguito plástico (casquillo) (B). Primero comience a ajustar la tuerca a mano en la conexión de la válvula de retención (C) para evitar que se entrecruce. Gire la tuerca hasta que se sienta ajustada. Then tighten nut at least 2 more turns with a wrench. Repeat for other supply line. Turn on water, examine for leaks. Luego apriete la tuerca por lo menos 2 vueltas más con una llave inglesa. Repita en la otra línea de suministro. Abra el agua, examine para detectar si hay fugas.

Averías potenciales y remedios

- Si el tubo no se corta perpendicular al eje del tubo: con cuidado haga un corte adicional, teniendo cuidado de no cortar el tubo demasiado corto.
- Si la tubería se corta demasiado corta: compre en una tienda una unión de acoplamiento y una línea de suministro de repuesto que se acople. El extremo de la unión del acoplamiento destinado a conectarse a la llave de agua/grifo debe acoplarse con las tuercas de conexión de 3/8" estándar y los manguitos plásticos (casquillos) suministrados con la llave de agua.
- Si el manguito plástico (casquillo) o la tuerca de conexión se pierde: compre una tuerca de repuesto y/o manguito plástico (casquillo) que estén diseñados para sellar con tubería PEX.

Branchements Spéciaux



AVIS

Pour éviter les risques de dommages matériels, respectez les instructions d'installation. Si vous constatez que le tube d'alimentation en PEX pour ce robinet est trop long et vous devez le sectionner pour effectuer une installation acceptable, prenez soin de lire les instructions et de prévoir le coup. L'installateur qui sectionne le tube d'alimentation a la responsabilité de le faire d'une manière qui permettra la réalisation d'un joint étanche. Delta se dégage de toute responsabilité dans l'éventualité où le tube sectionné serait trop court ou ne permettrait pas la réalisation d'un joint étanche. **N'UTILISEZ PAS le manchon métallique (virole) ou le joint plat (fourni avec le robinet) à la place du manchon de plastique (virole) fourni. Le raccord pourra fuir. N'utilisez pas de pâte lubrifiante ni d'autres produits d'étanchéité sur les raccords de la tuyauterie.**

Pour les installations sur mesure, vous devez utiliser les manchons en plastique (viroles) fournis avec le modèle et les écrous qui se trouvent sur les tubes d'alimentation. Le tube doit être sectionné perpendiculairement à son axe. Glissez l'écrou (A) sur le manchon en plastique (virole) (B). Amorçez l'écrou à la main sur le raccord du clapet de non-retour (C) pour ne pas risquer d'abîmer les filets. Tournez l'écrou jusqu'à ce qu'il soit bien appuyé. Faites ensuite au moins 2 tours supplémentaires à l'aide d'une clé. Faites la même chose pour l'autre tube d'alimentation. Rétablissez l'alimentation en eau et vérifiez l'étanchéité.

Problèmes et solutions possibles

- Le tube n'est pas coupé perpendiculairement à l'axe du tube : sectionnez le tube de nouveau minutieusement en vous assurant qu'il ne sera pas trop court.
- Le tube a été sectionné et il est trop court : achetez un raccord-union et un tube d'alimentation de rechange. L'extrémité du raccord-union doit être compatible avec les écrous de raccordement de 3/8" po et les manchons en plastique (viroles) fournis avec le robinet.
- Le manchon en plastique (virole) ou l'écrou de raccordement a été perdu : achetez un écrou et/ou un manchon en plastique (virole) conçus pour assurer l'étanchéité avec un tube en PEX.

NOTICE

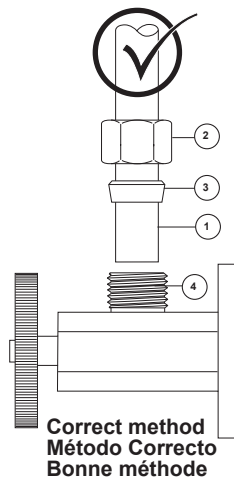
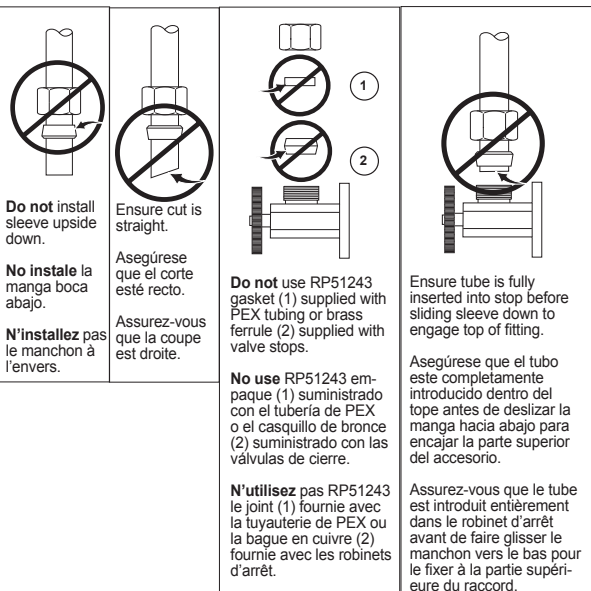
Failure to use plastic sleeve (ferrule) in the correct orientation will result in disconnection and possible water damage.

1. Determine desired length of supply tube (1). Leave 1" or 2" of extra length to allow for easier installation and cut tube. Ensure cut is straight and burr free.
2. Slide nut (2) and plastic sleeve (ferrule) (3) onto cut supply tube. Ensure plastic sleeve (ferrule) is oriented as shown.
3. Insert supply tube into supply valve connection (4). Supply tube should touch bottom of hole inside supply valve.
4. Slide plastic sleeve (ferrule) down supply tube until it contacts the supply valve connection.
5. Slide nut over plastic sleeve (ferrule). Start nut by hand to prevent cross-threading. Turn nut until it feels snug. Then tighten nut at least 2 more turns with a wrench. Repeat for other supply line. Turn on water, examine for leaks.

AVISO

Si no utiliza el manguito plástico (casquillo) en la orientación correcta resultará en la desconexión y el posible daño por agua.

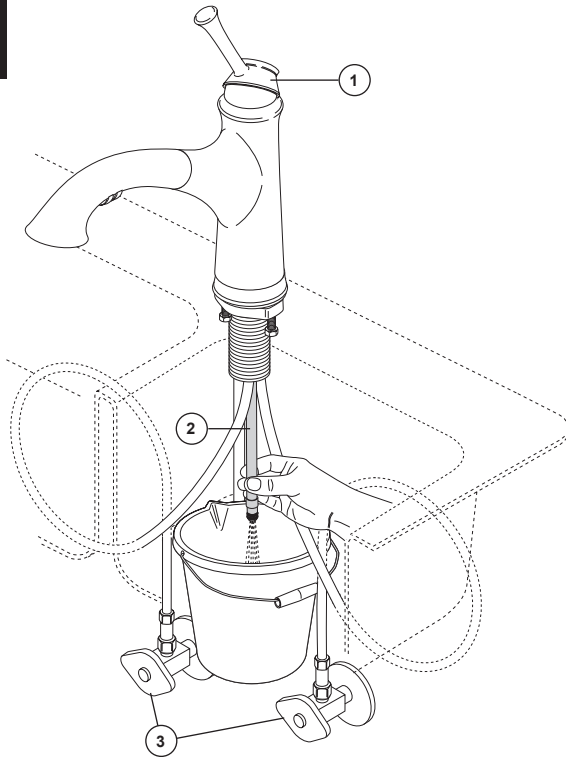
1. Determine el largo deseado del tubo de suministro (1). Agregue 1" ó 2" de más para permitir una instalación más fácil y corte el tubo. Asegúrese que el corte es recto y sin rebabas.
2. Deslice la tuerca (2) y el manguito plástico (casquillo) (3) en el tubo cortado de suministro. Asegúrese el manguito plástico (casquillo) está orientado, como se muestra.
3. Introduzca el tubo de suministro en la conexión de la válvula de suministro (4). El tubo de alimentación debe tocar el fondo del agujero dentro de la válvula de suministro.
4. Deslice el manguito plástico (casquillo) por el tubo de suministro hasta que tenga contacto con la conexión de la válvula de suministro. AVISO: Si no utiliza el manguito plástico (casquillo) en la orientación correcta resultará en la desconexión y el posible daño por agua.
5. Deslice la tuerca sobre el manguito plástico (casquillo). Coloque la tuerca a mano para evitar que se entrecruzen. Gire la tuerca hasta que se sienta ajustada. Luego apriete la tuerca por lo menos 2 vueltas más con una llave de tuercas. Repita con la otra línea de suministro. Abra el agua, examine para detectar fugas.



AVIS

Si le manchon en plastique (bague) n'est pas installé correctement, le raccord peut se défaire et occasionner un dégât d'eau.

1. Coupez le tube d'alimentation (1) à la longueur désirée. Laissez 1 à 2 pouces de jeu pour faciliter l'installation. Faites une coupe d'équerre et enlevez les bavures.
2. Glissez l'écrou (2) et le manchon en plastique (bague) (3) sur le tube d'alimentation coupé. Assurez-vous que le manchon en plastique est orienté comme le montre la figure.
3. Introduisez le tube d'alimentation dans le raccord du robinet d'alimentation (4). Le tube doit toucher le fond du trou à l'intérieur du raccord du robinet d'alimentation.
4. Faites glisser le manchon en plastique (bague) dans le tube jusqu'à ce qu'il entre en contact avec le raccord du robinet d'alimentation.
5. Glissez l'écrou sur le manchon en plastique (virole). Amorçez l'écrou à la main pour ne pas risquer de foirer les filets. Tournez l'écrou jusqu'à ce qu'il soit appuyé. Faites ensuite au moins deux tours supplémentaires avec une clé. Branchez l'autre tube d'alimentation de la même manière. Rétablissez l'alimentation en eau et vérifiez l'étanchéité.

3**Flush Supply Lines**

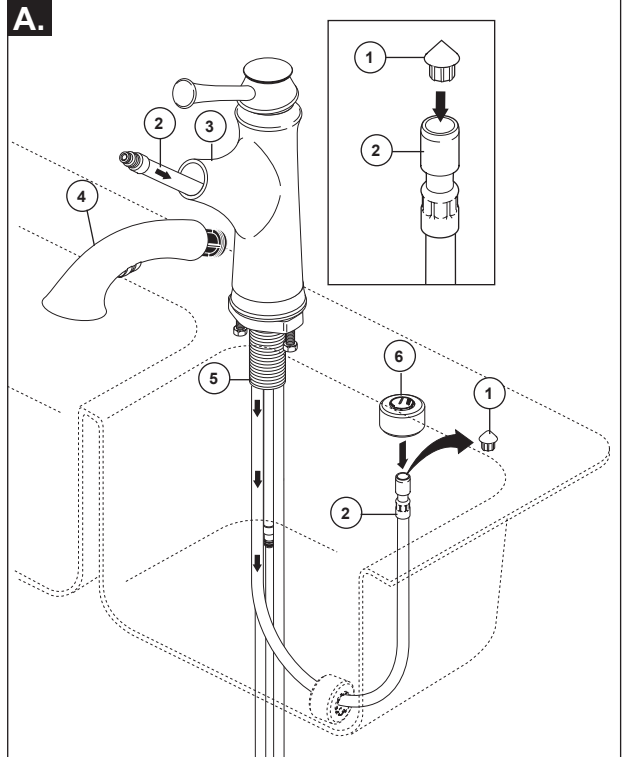
Place a bucket below the outlet fitting and move the valve handle (1) to the open mixed position. Then, while holding the outlet tube (2) over the bucket, slowly open and close the supply stops (3). This will prevent debris from being lodged in the hose and sprayer.

Enjuague las líneas de suministro

Coloque un cubo o balde debajo del accesorio de la salida y mueva la palanca de la válvula (1) a la posición abierta mixta. Luego, mientras que sostiene el tubo de salida (2) sobre el cubo, abra y cierre lentamente las llaves de paso (3). Esto evitará que los residuos se atrapen en la manguera y el rociador.

Rincez les tuyaux d'alimentation

Placez un seau sous le raccord de sortie et amenez la manette (1) en position de plein mélange. Ensuite, tenez le tube de sortie (2) au-dessus du seau et ouvrez les robinets d'arrêt lentement (3), puis refermez-les. Cette opération sert à évacuer les corps étrangers qui pourraient se trouver dans le tuyau souple et le pulvérisateur.

4**Hose Installation**

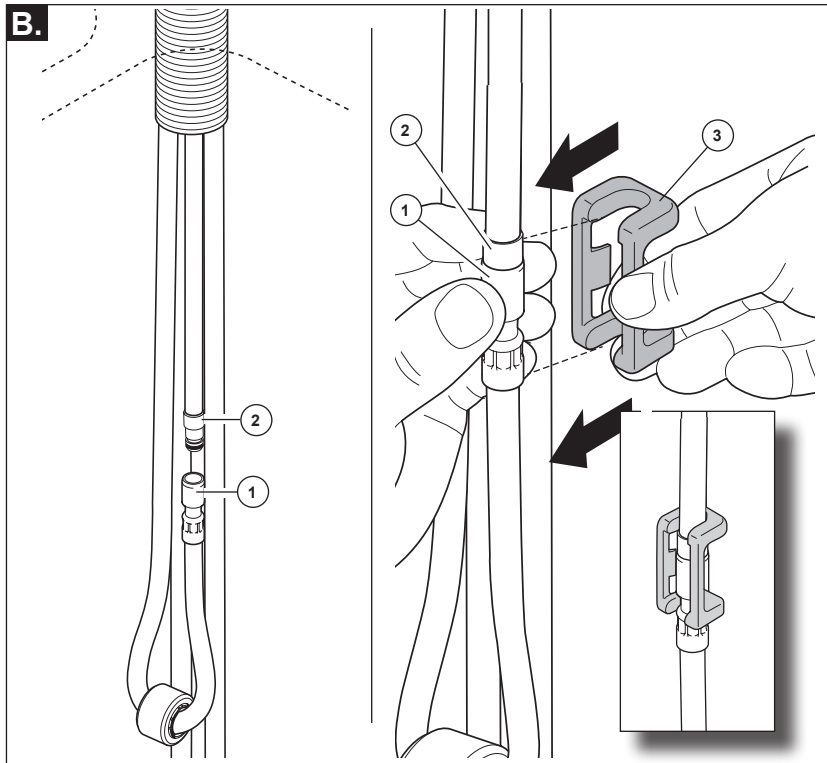
A. Insert hose guide (1) into hose end (2). Pass hose (2) through faucet (3). Thread wand assembly (4) onto hose to prevent hose from becoming lodged in faucet when installing weight (4). After hose passes through shank (5), remove hose guide. Slide hose weight (6) over end of hose.

Instalación de la Manguera

A. Introduzca la guía de la manguera (1) en el extremo de ésta (2). Pase la manguera (2) por la llave de agua (3). Enrosque el ensamble del mango (4) en la manguera para prevenir que la manguera se atasque en la llave de agua cuando instale la pesa (4). Después que haya pasado la manguera por la espiga (5), quite la guía de la manguera. Deslice la pesa (6) sobre el extremo de la manguera.

Installation du tuyau souple

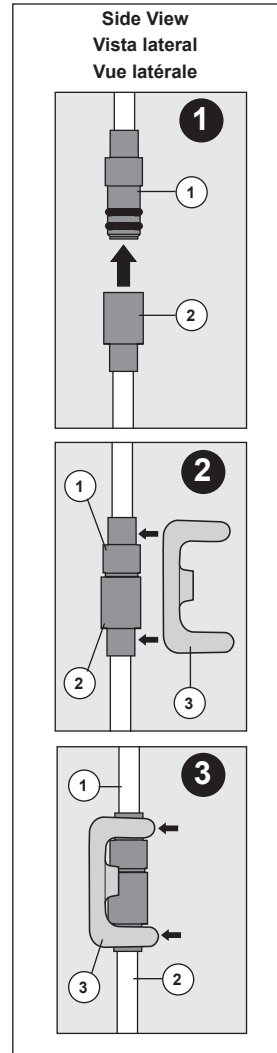
A. Introduisez le guide du tuyau souple (1) dans l'extrémité du tuyau souple (2). Introduisez le tuyau souple (2) dans le robinet (3). Vissez la poignée du bec (4) sur le tuyau souple pour empêcher le tuyau de se perdre à l'intérieur du robinet au moment de l'installation de la masselotte (4). Une fois que le tuyau souple a traversé la tige creuse (5), enlevez le guide du tuyau souple. Glissez la masselotte (6) sur l'extrémité du tuyau.



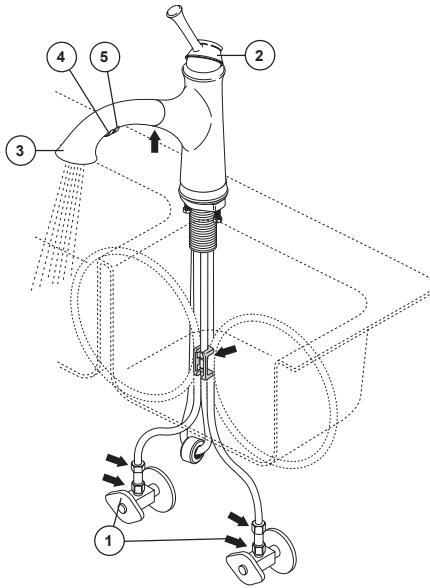
B. Push hose end (1) onto faucet outlet (2). Attach clip (3) over hoses as shown. Pull down moderately to ensure connection has been made.

B. Presione el extremo de la manguera (1) en la salida de la llave de agua (2). Fije el gancho (3) sobre las mangueras como se muestra. Hale, hacia abajo, moderadamente para asegurar que ha hecho la conexión.

B. Poussez l'extrémité du tuyau souple (1) sur la sortie du robinet (2). Fixez l'agrafe (3) sur le tuyau comme le montre la figure. Tirez modérément sur le tuyau pour vous assurer qu'il est bien raccordé.



5



Notice

Property damage and water leak possible. Leaks and property damage may occur from incorrect installation. Follow all installation instructions before making final connections and turning on the supplies.

Turn on hot and cold water supplies (1). Move faucet handle (2) to the mixed position. Check all connections at arrows for leaks. Refer back to the appropriate installation instructions and retighten if necessary, but do not overtighten. If assembled correctly and still leaking, check for damage to seals and order appropriate replacements.

Sprayer (3) will lock into position when brought into proximity of the spout magnet. The sprayer can be removed by either pulling directly out from the spout or by twisting 90° in either direction which will cause the magnets to repel and the head to decouple from the spout (recommended).

Check the operation of the sprayer by operating the trigger (4) from aerator to spray. The diverter will remain in the last diverted mode. To reduce or pause flow, push selector button further into wand. The bar/prep faucet is a two function sprayer only. Press button (5) to choose between modes.

Aviso

Posibles daños a la propiedad y filtración de agua. Las filtraciones o fugas de agua y daños a la propiedad pueden ocurrir por una instalación incorrecta. Siga todas las instrucciones de instalación antes de hacer las conexiones finales y abrir los suministros de agua.

Abra los suministros de agua caliente y fría (1). Gire la manija (2) de la llave a la posición mixta. Examine los sitios con las flechas en las conexiones para asegurar que no hay ninguna filtración de agua. Si es necesario, guíese por las instrucciones apropiadas para la instalación y apriete otra vez. Si están ensamblado correctamente, fíjese si los sellos están dañados y ordene las piezas de repuesto apropiadas.

El rociador (3) se alojará en su posición cuando se aproxima al imán del brazo. El rociador se puede retirar halando directamente desde la parte de acoplamiento del brazo (5). Verifique el funcionamiento del rociador accionando el botón (4) del aireador al rociador.

Controle la operación del rociador actuando el disparador (4) desde el aerador para rociar. El desviador permanecerá en el modo desviado pasado. Para reducir o detenerse brevemente flujo, botón del selector del rociador solamente. Botón (5) a elegir entre los modos.

Avis

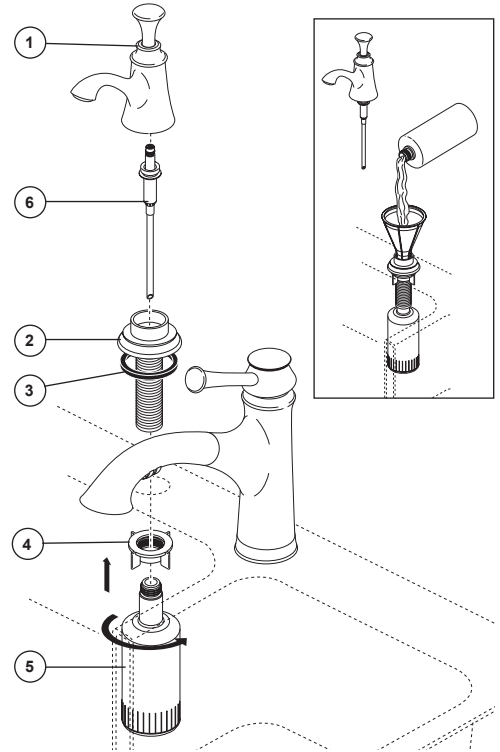
Possibilité de dommages matériels et de fuite. Une mauvaise installation peut entraîner une fuite et des dommages matériels. Effectuez l'installation conformément à toutes les instructions avant de faire les branchements finals et d'ouvrir les robinets d'alimentation.

Rétablissez l'alimentation en eau chaude et en au froide (1). Placez la manette du robinet (2) en position de mélange. Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords aux endroits indiqués par les flèches. Consultez les instructions d'installation et serrez les raccords de nouveau au besoin, mais ne pas trop serrer. Si le raccord est monté correctement, vérifiez l'état des joints et commandez les pièces de rechange nécessaires.

Le pulvérisateur (3) se bloque en position lorsque vous l'approchez de l'aimant du bec. Pour enlever le pulvérisateur, tirez sur celui-ci directement pour l'écarter du bec ou faites-le pivoter de 90° dans un sens ou dans l'autre pour l'enlever en utilisant la force de répulsion des aimants (méthode recommandée).

Contrôlez le fonctionnement du pulvérisateur en actionnant le déclenchement (4) à partir de l'aérateur pour pulvériser. L'aiguillage restera dans le dernier mode détourné. Pour réduire ou faire une pause écoulement, bouton de pulvérisateur seulement. Bouton-poussoir (5) à choisir entre les modes.

6



Soap Dispenser Installation - Accessory Order Only

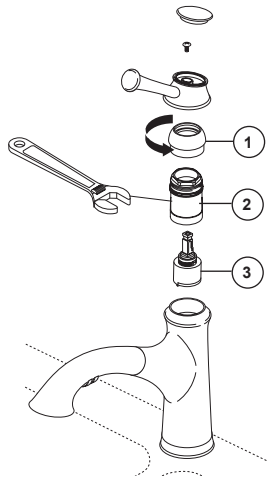
Separate head (1) from body assembly (2). Make sure gasket (3) is properly seated in the base of the body assembly. Insert body assembly through selected hole in sink. From under the sink secure body assembly to sink with nut (4). Screw the bottle (5) onto the body assembly shank. Insert pump (6) down into the body assembly, then attach head assembly (1) to pump. **Note: To fill, lift the head and pump assembly out of the bottle and pour not more than 8 oz. into bottle.** DO NOT remove the bottle each time as this weakens the neck. Use a funnel to help prevent spills. Pull pump and head assembly out occasionally to soak and pump warm water through pump to remove soap build-up.

Instalación del dispensador del jabón - Orden de accesorio solamente

Separe la cabeza (1) del ensamble del cuerpo o unidad (2). Asegúrese que el empaque (3) esté apropiadamente colocado en la base del cuerpo del ensamble. Introduzca el ensamble del cuerpo por el agujero seleccionado en el fregadero. Desde la parte de abajo del fregadero fije el ensamble del cuerpo al fregadero con la tuerca (4). Atornille la botella (5) en la espiga del ensamble del cuerpo. Introduzca la bomba (6) hacia abajo en el ensamble del cuerpo, luego fije el ensamble de la cabeza (1) a la bomba. **Nota: Para llenar, levante el ensamble de la cabeza y la bomba de la botella y vierta no más de 8 oz. en la botella.** NO saque la botella cada vez, ya que esto debilitará el cuello. Use un embudo para prevenir derrames. Hale y saque el ensamble de la bomba y la cabeza de vez en cuando para remojar y bombear agua tibia por la bomba para eliminar cualquier acumulación de jabón.

Installation de distributeur de savon - Livrable séparément seulement

Séparez la tête (1) du corps (2). Assurez-vous que le joint (3) est bien calé dans le corps. Introduisez le corps dans le bon trou de l'évier. Par le dessous de l'évier, fixez le corps à l'évier à l'aide de l'écrou (4). Vissez la bouteille (5) sur le manchon du corps. Introduisez la pompe (6) dans le corps, puis fixez la tête (1) à la pompe. **Note - Pour remplir la bouteille, soulevez la tête avec la pompe et versez au plus 8 onces de liquide.** N'ENLEVEZ PAS la bouteille à chaque fois. Cela affaiblit le goulot. Utilisez un entonnoir pour éviter de renverser du liquide. À l'occasion, enlevez la pompe avec sa tête et faites-la tremper dans l'eau chaude pour enlever le savon durci.



Maintenance

If faucet leaks from under handle—Remove handle and unthread trim cap (1). Using a wrench, ensure bonnet nut (2) is tight.

If leak persists—SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace valve cartridge (3).

If faucet leaks from spout outlet—SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace valve cartridge (3).

Note: A small amount of water may run out the spout or drip for a very short period after the faucet is shut off. This is a natural occurrence caused by the long flexible hose. **WARNING: Failure to securely tighten bonnet nut with a wrench could result in water damage.**

Mantenimiento

Si la llave de agua tiene una filtración por debajo de la manija - Quite la manija y casquillo (1). Usando una llave de tuercas, asegúrese que la tuerca tapa (2) esté apretada. **Si la filtración persiste** – CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Cambie el cartucho de la válvula (2).

Si la llave de agua tiene una filtración desde la salida del surtidor – CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Cambie el cartucho de la válvula (2).

NOTA: Es posible que una cantidad pequeña de agua pase o gotee del tubo de salida por unos momentos después de cerrar la llave. Esto es una consecuencia normal del uso de manguera flexible larga. **AVISO: Si no aprieta fijamente la tuerca tapa con una llave de tuercas pudiera resultar en daño por agua.**

Entretien

Si le robinet fuit par le dessous de la manette. Enlevez la manette et embase (1). À l'aide d'une clé, assurez-vous que l'écrou-chapeau (2) est serré.

Si la fuite persiste, COUPEZ L'ARRIVÉE D'EAU. Remplacez la cartouche de la soupape (2).

Si le robinet fuit par la sortie du bec, COUPEZ L'ARRIVÉE D'EAU. Remplacez la cartouche (2).

NOTE: Une petite quantité de l'eau peut d'goutter du bec du robinet peu de temps après qu'il a été fermé. Cela est normal en raison de la longueur du tuyau souple. * **MISE EN GARDE :** L'omission de bien serrer l'écrou-chapeau peut entraîner une fuite d'eau et des dommages.

CLEANING AND CARE

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

LIMPIEZA Y CUIDADO DE SU LLAVE

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótelas con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.